

# Materiales musicales recibidos por la Revista Musical Chilena

## a) Fonogramas

### De la Escuela de Música de la Universidad de Indiana, Bloomington, EE.UU.:

*The Music of Juan Orrego Salas*. Indiana University School of Music. IUSM-02. CD. Contiene las siguientes obras de Orrego-Salas: *Tangos*, op. 82; *Glosas*, op. 91; *Serenata*, op. 70; *Mobili*, op. 63; *Concierto para violín y orquesta*, op. 86, interpretadas por los grupos de la Universidad de Indiana y solistas.

### De la Fundación Camerata de Caracas, Venezuela:

*¡Festino!* Fundación Camerata de Caracas. CCI 102 02. CD. Contiene los 20 madrigales de esta obra de Adriano Banchieri interpretados por la Camerata Renacentista de Caracas, dirigida por Isabel Palacios.

*Música barroca brasileira*. Embajada de Brasil, Centro de Estudios Brasileños. Sony 2.72.0440. CD. Contiene: *Credo*, de Ignacio Parreiras Neves; *Immutemur habitu*, de José Maurício Nunes Garcia; *Inter vestibulum*, del mismo autor; *Te Deum*, de José Joaquim Emerico Lobo de Mesquita. Interpreta la Camerata Barroca de Caracas dirigida por Isabel Palacios.

*Música del pasado de América*. Vol I, (La música en las casas y en las haciendas). Fundación Camerata de Caracas. CCI 101 01. CD. Contiene: *Quien sale a queste día desfraçado*, de Juan Mathías; *Dios y Joseph apuestan*, de Antonio Durán de la Motta; *Ausente del alma y Si de Rosa el nombre*, de Rafael Antonio Castellanos; *Cuando el bien que adoro, A este sol peregrino y Develado dueño mío*, de Tomás de Torrejón y Velasco; *Recordad jilguerillos y A recoger pasiones inhumanas*, de Juan de Araujo; *A la fuente de bienes*, de Juan de Herrera; *A cantar un villancico*, de Roque Ceruti; *Niño mío*, de José Francisco Velásquez; *Hanaapachap*, de Juan Pérez Bocanegra; *El día de Corpus*, anónimo; *Villancico al Nacimiento*, de José Cascante; *Tleycantimo choquiltya, Dame albricia mano Anton y Mano fasiquiyo*, de Gaspar Fernández, y *Esta noche yo baila*, anónimo del siglo XVI.

### De la Academia Nacional de Bellas Artes y Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la Pontificia Universidad Católica, Argentina:

*Música vocal de cámara argentina*. Discos 1 y 2, Academia Nacional de Bellas Artes y Facultad de Artes y Ciencias Musicales, CD. En el primer disco se incluyen las siguientes obras: *Vidalita*, de Alberto Williams; *Si lo hallas, Oye mi llanto* (huaynu) y *Prendiditos de la mano*, de Carlos López Buchardo; *Abandono y Milonga del destino*, de Celia Torrá; *Triste y Zamba*, de Alberto Ginastera; *Todos me piden que cante, El instante y Melancolía*, de Valdo Sciammarella; *Las canciones de Natacha*, de José André; *Nocturno N°3* de Carlos Tuxen-Bang; *Canciones de amor*, de Pedro Valentí Costa; y *Romances del amor y la muerte*, de Roberto García Morillo. El disco N°2 contiene las siguientes piezas vocales: *Cueca y Canción de cuna*, de Julián Aguirre; *Vidala*, de Pascual de Rogatis; *Lied del secreto dichoso*, y *Canción de cuna india* de Gilardo Gilardi; *Cinco canciones*, de Pedro Sáenz; *Romance de la pena negra*, de Juan José Castro; *Tankas*, de Marta Lambertini; *Dos cantares galaico-portugueses del siglo XIII*, *Lamento en la tumba y Dos cantos gallegos*, de Roberto Caamaño; *En los surcos del amor...*, *Mi garganta y Las nubes*, de Carlos Guastavino. Actúan la cantante Diana Arzounmanian, acompañada en el piano por Roberto Caamaño.

### Del Instituto Colombiano de Cultura (Colcultura), Colombia:

*Música de la Catedral de Santafé de Bogotá*, Clave, Colcultura, Comisión V Centenario Colombia, CD. Contiene: *Magnificat segundo tono*, de Gutierre Fernández Hidalgo; *Misa de Difuntos y Laudate Dominum omnes gentes*, de Juan de Herrera; *Salve Regina y Villancico al Nacimiento*, de José Cascante; *Monarcas generosos*, de Juan de Hidalgo; *Los negritos*, de Juan de Araujo; *Toca la flauta*, de Alonso Torices. Las obras están interpretadas por el Coro de Cámara de la Coral Tomás Luis de Victoria de Medellín y Juan Manuel Estévez, en el clavecín y en el órgano, bajo la dirección de Cecilia Espinosa Arango.

*Clásicos colombianos siglo XX*. Vol. I. Clave, Colcultura, Comisión V Centenario Colombia, CD. Contiene: *Primer ballet criollo*, de Guillermo Uribe Holguín; *Burlesca*, de José Roza Contreras; *Pequeña*

*suite*, de Adolfo Mejía; *Kalamari*, de Alejandro Tobar; *Bosquejo sinfónico*, de Fabio González Zuleta; *Preludio y danza colombiana*, de Luis Carlos Figueroa; *Movimiento*, de Jesús Pinzón Urrea. La interpretación está a cargo de la Orquesta Sinfónica de Colombia dirigida por Federico García Vigil.

*Clásicos colombianos siglo XX*. Vol II. Clave, Colcultura, Comisión V Centenario Colombia. CD. Contiene: *Danzas en el sentimiento andino*, de Luis Antonio Escobar; *Trenos de Chirajara*, de Raúl Mojica Meza; *Estudio sinfónico*, de Alvaro Ramírez Sierra; *El templo blanco*, de Guillermo Rendón; *12 móviles para orquesta de cámara*, de Jacqueline Nova Sondag. Intérpretes: Orquesta Sinfónica de Colombia y Federico García Vigil, director.

*Clásicos colombianos siglo XX*. Vol III. Clave, Colcultura, Comisión V Centenario Colombia. CD. Contiene: *Opus quinientos. Ensayo* para orquesta, de Mario Gómez Vignes; *Triptico* para orquesta, de Luis Torres Zuleta; *Trazos* para orquesta, de Sergio Mesa; *1942. Génesis*, de Francisco Zumaqué. Interpreta la Orquesta Sinónica de Bogotá, bajo la dirección de Federico García Vigil.

#### **Del I. Municipio de Quito, Dirección de Educación y Cultura, Ecuador:**

*Banda Sinfónica de Quito*. Ilustre Municipio de Quito, Dirección de Educación y Cultura Popular. LP 5895. Contiene: *Obertura ceremonial* para banda sinfónica, de John Cavacas; *Marcha sinfónica*, de John Higgins (orq. Paul Lavader); *La guerra de las galaxias*, de John Williams (arr. Bob Lawden); *Si samba* de James D. Ploydor; *Original Dixieland Concerto*, de John Warrington; *La bamba*, tradicional (arr. Ritchie Valens, orq. Paul Jennings); *Alma llanera* de Pedro Elías Gutiérrez (arr. Tiero Pezzuti); *Si no puedo olvidarte*, de Carlos A. Hidrobo (arr. Wilson Haro); *Ayapel*, de Laud Cáceres (orq. Alex Acosta). En la grabación la Banda Sinfónica de Quito (BSQ) es dirigida por su director alterno, José Angel Pérez Puente.

*Canciones a Quito*, Vol. I y II, Ilustre Municipio de Quito. LP-5908. El volumen I contiene: *Quito bonito* (salsa); *Chimbacalle* (pasacalle); *Amor quiteño* (pasacalle); *Corazón quiteño* (sanjuanito); *Romántico Quito* (pasacalle); *Son a Quito* (son); *Panecillo* (albazo); *Viva Quito* (pasacalle); *Chulla quiteño* (pasacalle); *Las quiteñitas* (aire típico); *Mi mundo bonito* (salsa). El volumen II contiene: *Quito festivo* (pasacalle); *Feria taurina de Quito* (pasodoble); *Que lindo es mi Quito* (albazo); *Cholo quiteño* (danzante); *Quito colonial* (sanjuanito); *Cantar quiteño* (sanjuanito); *Quito legendario*, *El quiteñito*, *Quito eterno* (pasacalle); *Quito tesoro colonial* (sanjuanito); *Quito*. Interpretan: Grupo "Los Chigualeros" de Esmeralda, Quinteto "Zafora", Ensemble Instrumental "The Latin Brass", Ensemble de Guitarras de la BSQ, Conjunto Municipal de la BSQ, Trío Vocal de la BSQ, Orquesta de Instrumentos Andinos.

#### **De la Asociación Musical Renacimiento, Lima, Perú:**

*Forum Música*. Colección caminos de vida N°1. CD. Contiene las siguientes obras, de los 5 compositores peruanos de la generación del '50 que se indican, presentadas en el evento organizado en 1990 por el Instituto Goethe de Lima: *Variaciones sobre un tema pentafónico* (piano: Ana María Huro) y *Canción*, texto de César Vallejos (canto: Nelly Suárez, piano: Edgar Valcárcel) de Armando Guevara Ochoa; *Orden* (piano: Cecilia Ramírez) y *Dúo concertante* (charango: Italo Pedrotti, guitarra: Mauricio Valdebenito) de Celso Garrido Lecca; *Cuatro poemas*, textos de Javier Heraud (canto: Nelly Suárez, piano: Carmen Escobedo) de Enrique Iturriaga; y *Cuarteto N°1* (violines: Carlos Acosta, Manuel Díaz, viola: Juan Meneses, cello: José Pacheco) de Francisco Pulgar Vidal.

#### **De otros colaboradores de la RMCH:**

*Felipe Gutiérrez de Espinosa (1825-1899)*. CQEOIC, Puerto Rico, casete.

Fonograma producido en 1933 gracias al auspicio de la Fundación Angel Ramos, la comisión para la celebración del V centenario de la evangelización en Puerto Rico y la comisión puertorriqueña para la celebración del quinto centenario del descubrimiento de Puerto Rico y que contiene las siguientes obras de Felipe Gutiérrez de Espinosa: *Misa en Fa menor*, interpretada por la orquesta "Padre Soler" y el tenor solista Rafael Dávila, dirigidos por Francisco Figueroa Luciano; *Gozos de la Inmaculada Concepción*, *El Padre Nuestro* y *El Pan Nuestro*, interpretados por la soprano Camelia Ortiz del Rivero, la mezzo Madja Moreno, el bajo Jorge Ocasio y el organista Rafael Ferrer.

*Vicente Ros interpreta a Francisco Tito (1874-1950) y José Báguena-Soler (1908)*. SOMAGIC, Valencia, CD. Contiene las siguientes obras para órgano de Francisco Tito: *Elegía*, *Preludio*, *Fuga*, *Pastorela*,

*Fragmento del "Veni creator", Fuga (Kyrie "Orbis factor"), Fragmento del Gloria (Missa "Fons Bonitatis"), Meditación, Fugueta (Kyrie "Missa de Angelis"), Alleluia, Magnificat (4º modo) y Final; y de José Báquena-Soler: Coral de la vida, Rosa mística, Albor, Preludio con coral, Diferencias sobre "Al matí cap a Llevant", Diferencias elegiacas y Fuga espiral.* Interpreta el organista Vicente Ros.

*Josep Maria Balanyà. Solo piano. 3* La colección del Taller L'Espina, Taller de Música, Barcelona, CD. Incluye las siguientes obras de Josep Maria Balanyà, interpretada por el compositor: *Pescadito del Cantábrico, El puerto de Pajares, Ballade pour un cochon malade, Free Development Number One, Diaspora, AM at PM, L'Espina y Frederic.*

*Marlos Nobre. Orchestral, vocal and Chamber Works, Léman Classics, LC 44100, Suiza 2 CD.* El primer fonograma contiene las siguientes obras de Marlos Nobre: *In Memoriam* para orquesta; *Mosaico* para orquesta ("Densidad", "Ciclos" y "Jogos"); *Biosfera* para orquesta de cuerdas; y *Ukrinmakrinkrin* para voz, instrumentos de viento y piano ("Patú Paité", "Tapipó Xennúpri" y "Karé Xukêgo"). Las tres primeras obras están interpretadas por la Música Nova Philharmonía y las tres siguientes por el Música Nova Ensemble, en la quinta canta la soprano María Lucia Godoy y en la última la soprano Amalia Bazan. La dirección está a cargo del compositor. En el otro CD figuran las creaciones de Cámara siguientes: *Rhy Thmetron* para percusiones ("A Preparação", "A Escolhida" y "O Ritual") actúa el Ensemble a Percussion de Genève, director Pierre Métal; *Divertimento* para piano y orquesta ("Alegremente", "Moderado" y "Vivo"), y *Concerto breve* para piano y orquesta ("Intrata", "Variantes I-VI" y "Coda"), ambas obras interpretadas por Marlos Nobre, acompañado por la Música Nova Philharmonia; *Variações rítmicas* para piano y percusión típica brasileña ("Tema", "Variações I-VII" y "Coda") y *Sonancias I* para piano y percusión, las dos obras son interpretadas por el Ensemble a Percussion de Genève y el pianista Luiz de Moura Castro, dirigidas por Pierre Métal; y *Sonancias III* para dos pianos y dos percusionistas, presentadas por el pianista Luiz de Moura Castro y el Ensemble Bartók de Ginebra.

*Joaquim Freire, guitarra.* [obras de Marlos Nobre y Heitor Villa-Lobos]. Léman Classics, LC 44601, Suiza. CD. Incluye las siguientes obras de Marlos Nobre para guitarra: *Reminiscencias* op. 83 ("Choro", "Seresta" y "Frevo") y *Homenagen a Villa-Lobos* op. 46; y de Heitor Villa-Lobos, *Doze estudos.*

## b) Partituras

### 1) Bandas

#### **Del Instituto Colombiano de Cultura (Colcultura):**

*Música de las regiones de Colombia*, Clave, Colcultura, Bogotá, 1993. Contiene las siguientes partituras en arreglo para banda: *Alma llanera*, de Pedro Elías Gutiérrez; *Santa Marta*, de Crescencio Salcedo; *Velo que bonito*, anónimo; *San Pedro en el espinal*, de Milcíades Garavito; *Ay mi llanura*, de Arulfo Briceño; *La llorona loca*, *La piragua*, *Momposina* y *Navidad negra*, de José Barros.

*Música colombiana*, Colcultura, Bogotá, 1990. Colección de las siguientes partituras y partes: *Palo negro*, bambuco, de José Eleuterio Suárez; *El voluntario*, joropo, y *Tiplecito de mi vida*, torbellino, de Alejandro Willis; *Ayapel*, porro, de José Land Cáceres; *Patasdilo*, pasillo, de Carlos Vieco; *Festival vallenato*, de Luis Francisco Mendoza; *La miola blanca*, polka, de José María Ponce de León; y *San Fernando*, porro, de Luis Eduardo "Lucho" Bermúdez.

*Aluna*, poema para banda sinfónica, de Alberto Guzmán Naranjo. Colección Premios Nacionales, Colcultura, Bogotá, 1992. Partitura.

*Adiós a Bogotá*, danza de Luis A. Calvo. Colección Premios Nacionales, Colcultura, Bogotá, 1993. Partitura.

### 2) Música de cámara

#### **Del Instituto Colombiano de Cultura (Colcultura):**

*Cuatro abstracciones* para cobres, de Juan Carlos Marulanda López. Colección Premios Nacionales, Colcultura, Bogotá, 1992. Partitura para 2 trompetas, corno, trombón, tuba.

*Metamorfosis* para quinteto de cuerdas, de Rodolfo Ledesma Bragón, Colección Premios Nacionales, Colcultura, Bogotá, 1992, Partitura para 2 violines, viola, cello, contrabajo.

*Variaciones sin tema*, de Jesús Pinzón Urrea, Colección Premios Nacionales, Colcultura, Bogotá, 1993. Partitura para viola, cello y bajo.

*Música colombiana. La canción culta*. Vol I, Colcultura, Bogotá, 1992. Partitura para canto y piano. Contiene: *Ilusión*, de Jesús Bermúdez Silva; *La imagen de tu perfil*, y *Triste, muy tristemente*, de Pedro Biara; *Fugueta a dos voces*, de Luis Antonio Escobar; *Amanecer y Búsqueda*, de Luis C. Espinosa; *Canción de un azul imposible y Síntesis*, de Gustavo Adolfo Lara; *La campesina*, de Jaime León; *Danza de los alcaravanes*, de Raúl Mojica Mesa; *Rumbo estelar*, de Hans Federico Neuman; *A veces un no niega*, de Jacqueline Nova; *La espera*, de Roberto Pineda Duque; *A fin de que los vientos...*, de Carlos Posada Amador; *Día de diciembre*, de José Rozo Contreras; *Romance de la niña negra*, de José María Tena; *Para tí*, de Daniel Zamudio.

### Del I. Municipio de Quito, Dirección de Educación y Cultura, Ecuador:

*Canciones de Quito*. Departamento de Desarrollo y Difusión Musical, Quito, 1993. Contiene una nota introductoria sobre Quito en la música y un grupo de partituras y notas sobre los compositores. Las partituras incluidas son:

*Amor quiteño*, pasacalle, de Luis Alberto Maldonado; *Cantar quiteño*, sanjuanito, de Corsino Durán; *Cuando a ti vuelva, mi Quito*, canción, de Alberto Moreno; *El acta de Quito*, contradanza, de José Mariano de la Torre; *El chulla quiteño*, pasacalle, de Alfredo Carpio F., *El quiteño*, danza ecuatoriana, de Agustín de Azkúnaga; *Leyenda quiteña*, fantasía, de Sixto M. Durán; *¡Que lindo es mi Quito!*, albedo, de Aurelio Dorado P.; *Quito colonial*, Sanjuanito, de Carlos Bonilla; *Quito nocturno*, pasacalle, de Constantino Mendoza; *Romántico Quito*, pasacalle, de César H. Borquero; *Seis de diciembre*, pasacalle, de Pedro P. Echevarría; *Viva Quito*, pasacalle, de Corsino Durán C.; *Viva Quito*, pasacalle, de Claudio A. Proaño. Todas estas partituras son para canto y piano exceptuando la contradanza de José M. de la Torre, de la que está sólo la melodía; la fantasía de Sixto M. Durán, que es para violín y piano; el Sanjuanito de Carlos Bonilla que es para piano solo, al igual que el pasacalle de Pedro P. Echevarría; y el pasacalle de Corsino Durán que es para coro mixto a 4 voces.

*Yaravies quiteños*, I. Municipio de Quito, Dirección de Educación y Cultura, Quito, 1993. Contiene un estudio sobre Juan Agustín Guerrero y sus yaravies quiteños, de Pablo Guerrero y Raúl Garzón, y las siguientes partituras de Guerrero: *El masalla*, *El albacito*, *El llanto*, *Yupaichisca*, *Canto*, *El yumbo*, *El sanjuanito*, *El mayordomo*, *Bartola*, *Doña Lorenza*, *Calliaran-Llugcixpa*, *El cuxnico*, *Otro cuxnico*, *Los pastores*, *Don Jacinto*, *Amor mio*, *Amor fino*, *El desengaño*, *Cuando me muera*, *La purificadora*, *La robadora*, *La parranda*, *¡Alza que te han visto!*, *Baile de los indios quijos*, *El diamante*, *El huicho de Chachapoyas*, *Tonadas del chino*, *Lanchas para bailar*. Las partituras son para piano, exceptuando *Canto*, para 3 voces, *Otro cuxnico* y *Amor fino*, para voz y piano, *Baile de los indios quijos*, para pito y tambor, *El diamante* y *El huicho de Chachapoyas*, para voz, violín y bajo, y *Tonadas del chino*, para dos voces, bajo y tamboril.

### 3) Orquesta sinfónica

#### De Colcultura:

*Abejas*, de Gustavo Parra, Colección Premios Nacionales, Colcultura, Bogotá, 1993. Partitura para orquesta.

### c) Libros y revistas

#### Del I. Municipio de Quito, Ecuador:

Pablo Guerrero Gutiérrez y Ketty Wong: *Julio Cañar*, Quito: Dirección de Educación y cultura, 1993. Contiene un estudio sobre el compositor Cañar y una selección de partituras que incluye: *Sangre ecuatoriana*, pasodoble; *La última oración de un moribundo*, vals ecuatoriano; *Adoración incaica*, fox incaico; *Dulce esperanza*, pasillo; *En la tumba de mi madre*, yarabí. Todas las partituras son para piano.

#### De Colcultura, Colombia:

*Compositores colombianos. Vida y obra, catálogo N°1*, Bogotá: Colcultura, 1992. Incluye a los siguientes compositores: Manuel M. Párraga, Julio Quevedo A., José M. Ponce de León, Gonzalo Vidal P., Andrés Martínez M., Santos Cifuentes R., Guillermo Uribe H., Jesús Bermúdez S. Guillermo Quevedo Z., Daniel Zamudio, José Rozo C., Antonio Marín Valencia, Pedro Biara R., Adolfo Mejía N., Carlos Posada A.

**De la Organización de los Estados Americanos, Washington, EE.UU.:**

*Compositores de América*, Washington D.C., OEA, Vol. 20, 1993. Contiene los catálogos de: Ernani Aguiar; Juan Carlos Arean; Eduardo Cáceres; Germán Cáceres, José Carlos Campos; Alvaro Carlevaro; Walter B. Casas Napán, Jaime González; Alejandro Guarello; Ricardo Lórenz; Arturo Márquez; Arnaldo Miranda; Guillermo Rifo; Roberto Sierra; José Roberto Sosaya; Santiago Vera; Alejandro Viñao.

**De la Fundación Camerata de Caracas, Venezuela:**

*Camerata Renacentista de Caracas* (Folleto divulgativo), Caracas: Camerata Renacentista de Caracas, s.f. Contiene: Comentarios críticos, fotos, biografías, repertorio, etc.

*De otros colaboradores:*

Mario Godoy: *Educación musical* ( 2º curso), [Ecuador], s.e, 1993. Texto escolar para ciclo básico de acuerdo a los programas de educación del Ecuador.

*Villancicos navideños*, Quito: Dirección Nacional de Cultura de la Subsecretaría de Cultura del Ministerio de Educación y Cultura, 1993. Contiene los textos de un grupo de villancico ecuatorianos.

Manuel de Jesús de Alvarez: *El montuvio y su música*, Quito: Departamento de Desarrollo y Difusión Musical de la Dirección General de Educación y Cultura, 1994.

Contiene una breve biografía del autor, el estudio folclórico de Manuel de Jesús Alvarez que da el título al libro y que se publicó en 1929, incluidas las transcripciones de *Pa' cuando te vayas* y *Amor fino*, y *La iguana* de Rodrigo Chávez González, que incluye el texto y la música del amorfino homólogo, también recopilado por Alvarez.

Manuel Mesías Carrera: *La música en Zámiza*, Quito: Departamento de Desarrollo y Difusión Musical de la Dirección de Educación y cultura, 1994. Contiene un estudio y un apéndice musical con las partituras de: *Himno a Zámiza* de Luciano Carrera; *Aromas zambiceños* de Mesías Carrera; *La zambiceña* de Miguel Jaramillo; *Los pumisachos* de Mesías Carrera; y un catálogo de las obras del compositor Manuel Mesías Carrera.

Mario Godoy Aguirre: *La Navidad de los Reyes de Riobamba*, Cuaderno Folclórico, Riobamba (Ecuador): Aravec, 1982.

*Primero lo Nuestro* N°2: (Colección Etnomusical N°1) Viva el Carnaval, Editor: Mario Godoy Aguirre, Riobamba (Ecuador): Aravec-Ecuamusic, 1993. Contiene materiales varios sobre los carnavales.

*Instrumentos musicales andinos* (Memorias, Serie Musical), Riobamba-Latacunga-Cuenca (Ecuador), Proyecto Multinacional de Artes PROMUART, OEA, Ministerio de Educación y Cultura, II/2, 1992. Contiene diferentes trabajos del 1er Seminario de Instrumentos Andinos.

*Las bandas de pueblo* (Memorias, Serie Musical), Quito (Ecuador), Proyecto Multinacional de Artes PROMUART, OEA, Ministerio de Educación y cultura, III/3, julio, 1993. Contiene trabajos del Seminario Taller de capacitación a directores de bandas de pueblo.

Sila Godoy y Luis Szarán: *Mangosé, Vida y obra de Agustín Barrios*. Asunción (Paraguay): Edit. Don Bosco-Edit. Nanduti, 1994.

*Musicology Australia*, Cambera: Musicological Society of Australia, vol.XVI, 1993.